KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 07.10.2004
KOM(2004) 637 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIA RADY

ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo zavedené nariadením Rady (ES) č. 1796/1999 z dovozov oceľových lán a káblov pôvodom, okrem iného, z Čínskej ľudovej republiky, na dovozy oceľových lán a káblov posielaných z Maroka bez ohľadu na to, či je alebo nie je deklarovaný ich pôvod v Maroku, a ktorým sa ukončuje vyšetrovanie týkajúce sa dovozov od jedného marockého vývozcu

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

Nariadením (ES) č. 1796/1999, Rada zaviedla anti-dumpingové 60,4 % clo na dovoz oceľových lán a káblov pochádzajúcich, okrem iného, z Čínskej ľudovej republiky.

Na základe žiadosti Európskeho združenia priemyslu lán z oceľového drôtu, sa nariadením Komisie (ES) č. 275/2004 vo februári 2004 začalo vyšetrovanie údajného obchádzania anti-dumpingových opatrení, ktoré boli zavedené na dovoz oceľových lán a káblov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky, dovozom týchto oceľových lán a káblov expedovaných z Maroka.

Vyšetrovanie ukázalo značný nárast dovozu oceľových lán a káblov do Spoločenstva z Maroka a paralelný pokles dovozu z Čínskej ľudovej republiky a nárast vývozu, približne porovnateľného rozsahu, z Čínskej ľudovej republiky do Maroka. Táto zmena správania sa trhu kolidovala so zavedením anti-dumpingového cla na dovoz oceľových lán a káblov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky. Okrem existencie anti-dumpingového cla, nebolo zrejmé žiadne iné ekonomické vysvetlenie alebo prijateľný dôvod. Dospelo sa teda k záveru, že došlo k obchádzaniu.

Vyšetrovaním sa zistilo, že jeden marocký vyvážajúci výrobca, Remer Maroc SARL, nebol súčasťou obchádzania opatrení.

V tejto súvislosti sa navrhuje rozšírenie 60,4 % anti-dumpingového cla na dovoz oceľových lán a káblov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky aj na dovoz oceľových lán a káblov z Maroka.

Všetky členské štáty po konzultáciách súhlasili s navrhovanými zmenami a doplneniami.

Na základe uvedeného Komisia následne navrhuje, aby Rada prijala priložený návrh nariadenia, rozširujúceho konečné anti-dumpingové clá uložené nariadením Rady (ES) č. 1796/1999 na dovoz oceľových lán a káblov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky na dovoz oceľových lán a káblov expedovaných z Maroka, nezávisle od toho, či sa uvádza, že pochádzajú z Maroka alebo nie a uzavretie vyšetrovania ohľadne dovozu jedného marockého vyvážajúceho výrobcu.

Návrh

NARIADENIA RADY

ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo zavedené nariadením Rady (ES) č. 1796/1999 z dovozov oceľových lán a káblov pôvodom, okrem iného, z Čínskej ľudovej republiky, na dovozy oceľových lán a káblov posielaných z Maroka bez ohľadu na to, či je alebo nie je deklarovaný ich pôvod v Maroku, a ktorým sa ukončuje vyšetrovanie týkajúce sa dovozov od jedného marockého vývozcu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ("základné nariadenie")[1], najmä jeho článok 13,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po konzultácii s Poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. EXISTUJÚCE OPATRENIA

(1) Rada, svojim nariadením (ES) č. 1796/1999[2], zaviedla v Auguste 1999 antidumpingové clo vo výške 60,4% na dovozy oceľových lán a káblov ("oceľové drôtené laná" alebo "SWR") pôvodom, okrem iného, z Čínskej ľudovej republiky (ďalej len "ČĽR").

2. ŽIADOSŤ

(2) Komisia, podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia, dostala 5. januára 2004 od Koordinačného výboru európskej federácie odvetví oceľových lán (EWRIS) žiadosť o vyšetrenie údajného obchádzania antidumpingových opatrení zavedených na dovozy oceľových lán a káblov pôvodom z ČĽR. Táto žiadosť bola predložená v mene výrobcov zastupujúcich väčšinový podiel na výrobe oceľových drôtených lán v Spoločenstve.

(3) V žiadosti boli uvedené tvrdenia a predložené, dostačujúce *prima facie* dôkazy, ktoré preukazovali, že po zavedení opatrení na dovozy oceľových drôtených lán pôvodom

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

[2] Ú. v. ES L 217, 17.8.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1674/2003 (Ú. v. EÚ L 238, 25.9.2003, s. 1).

z ČĽR došlo ku závažnej zmene v štruktúre obchodu týkajúceho sa vývozov oceľových drôtených lán z ČĽR a Maroka do Spoločenstva. Táto zmena v štruktúre obchodu pramenila údajne z prepravy oceľových drôtených lán pôvodom z ČĽR cez Maroko. Dovozy z Maroka sa značne zvýšili, zatiaľ čo dovozy z ČĽR sa medzitým približne v rovnakom rozsahu znížili.

(4) V žiadosti sa na záver uvádza, že neexistovala iná dostačujúca náležitá príčina alebo ekonomické odôvodnenie uvedených zmien, než antidumpingové clo vzťahujúce sa na oceľové drôtené laná pôvodom z ČĽR.

(5) Nakoniec EWRIS tiež predložil dostačujúce dôkazy o tom, že ozdravné účinky tohto cla boli oslabované, pokiaľ ide o množstvá i ceny, a že ceny oceľových drôtených lán z Maroka boli predmetom dumpingu v porovnaní s bežnými hodnotami, ktoré boli predtým stanovené pre oceľové drôtené laná pôvodom z ČĽR.

3. ZAČATIE VYŠETROVANIA

(6) Komisia začala, svojím nariadením (ES) č. 275/2004[3] ("iniciačné nariadenie"), vyšetrovanie údajného obchádzania a nariadila colným orgánom, v súlade s článkami 13 ods. 3 a 14 ods. 5 základného nariadenia, aby registrovali dovozy oceľových drôtených lán posielaných z Maroka bez ohľadu na to, či je alebo nie je deklarovaný ich pôvod v Maroku, a to od 19. februára 2004. Komisia oznámila orgánom ČĽR a Maroka začatie vyšetrovania.

4. VYŠETROVANIE

(7) Dovozcom Spoločenstva, ako aj vývozcom oceľových drôtených lán, ktorí majú sídlo v ČĽR a Maroku, a ktorí boli uvedení v žiadosti a ďalším zúčastneným stranám, ktoré sa prihlásili v stanovených lehotách, boli zaslané dotazníky. Všetky strany boli oboznámené s tým, že odmietnutie spolupráce by mohlo viesť k uplatneniu článku 18 základného nariadenia. Boli tiež upovedomené o dôsledkoch odmietnutia spolupráce.

(8) Niekoľko dovozcov Spoločenstva sa písomne obrátilo na Komisiu s vyhlásením, že z Maroka nedovážali žiadne oceľové drôtené laná.

(9) Od vývozcov/výrobcov v ČĽR Komisia nedostala odpovede na dotazníky.

(10) Odpoveď na dotazník bola prijatá od jedného marockého vyvážajúceho výrobcu, Remer Maroc SARL, Settat. Komisia vykonala v priestoroch tejto spoločnosti kontrolu na mieste.

5. OBDOBIE VYŠETROVANIA

(11) Vyšetrovanie pokrývalo obdobie od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003 ("OV"). S cieľom vyšetriť údajnú zmenu v štruktúre obchodu sa údaje zbierali od roku 1999 do konca OV.

---

[3] Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 13.

B. VÝSLEDKY VYŠETROVANIA

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE/ROZSAH SPOLUPRÁCE

(12) Ako je uvedené v úvodnom ustanovení (9), spoluprácu odmietli výrobcovia alebo vývozcovia oceľových drôtených lán v ČĽR. Informácie však boli získané od jedného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v Maroku, Remer Maroc SARL, ktorý vyrábal oceľové drôtené laná a vyvážal malú časť svojej produkcie do Spoločenstva počas OV. Podľa EUROSTATU táto spoločnosť vyviezla do Spoločenstva počas OV menej než 5% celkového objemu vývozov oceľových drôtených lán z Maroka. Zistenia sa preto museli čiastočne zakladať na dostupných informáciách, v súlade s článkom 18 základného nariadenia.

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(13) Príslušné výrobky sú, ako je definované vo vyšetrovaní, ktoré viedlo k zavedeniu existujúcich opatrení ("pôvodné vyšetrovanie"), oceľové laná a káble, vrátane uzavretých splietaných lán, s výnimkou lán a káblov z nehrdzavejúcej ocele, s maximálnym rozmerom prierezu presahujúcim 3 mm (v terminológii odvetvia označovaných ako "SWR"), pôvodom z Čínskej ľudovej republiky, bežne klasifikovaných podľa kódov KN ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 a ex 7312 10 99.

(14) Vyšetrovanie ukázalo, že oceľové drôtené laná vyvážané do Spoločenstva z ČĽR a oceľové drôtené laná posielané do Spoločenstva z Maroka majú rovnaké základné fyzické a technické charakteristiky a použitie. Z toho dôvodu sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. ZMENA V ŠTRUKTÚRE OBCHODU

Spolupracujúci marocký vývozca

(15) Spolupracujúci vývozca Remer Maroc SARL bol založený v roku 2001 ako dcérska spoločnosť v úplnom vlastníctve talianskej spoločnosti Remer Italia Srl. Počas OV, Remer Maroc SARL vyviezla do Spoločenstva iba veľmi malé množstvo príslušného výrobku. Vývoz predstavoval menej než 5% celkových dovozov oceľových drôtených lán z Maroka v tom istom období. Väčšina jej predajov je určená pre miestny marocký trh.

(16) Zistilo sa tiež, že Remer Maroc SARL je výrobcom aj vývozcom oceľových drôtených lán a prevádzkuje výrobné zariadenia umožňujúce uskutočniť celý výrobný proces príslušného výrobku, pričom spracúva kupovaný oceľový drôt, textilné jadro a mazivo. Predáva iba svoje vlastné výrobky alebo výrobky svojej materskej spoločnosti v Taliansku a nikdy nekúpil žiadne oceľové drôtené laná alebo iné materiály z ČĽR.

(17) Vzhľadom na uvedené, spoločnosť Maroc SARL preukázala, že jej vývozy nezohrávajú úlohu v zmene štruktúry obchodu medzi ČĽR a Spoločenstvom. Vyšetrovanie týkajúce sa oceľových drôtených lán vyvážaných spoločnosťou Remer Maroc SARL treba preto ukončiť.

Nespolupracujúci marockí vývozcovia

(18) Pokiaľ ide o nespolupracujúcich vývozcov, vývozy do Spoločenstva museli byť stanovené na základe dostupných informácií, podľa článku 18 základného nariadenia. Usúdilo sa, že údaje EUROSTATU na úrovni kódov KN boli najlepšie dostupné informácie pre stanovenie záverov týkajúcich sa vývozov do Spoločenstva po zavedení antidumpingového cla na dovozy oceľových drôtených lán pôvodom z ČĽR. V tejto súvislosti treba poznamenať, že žiadosť priemyslu Spoločenstva tiež vychádza z údajov EUROSTATU, a že Komisii neboli počas tohto vyšetrovania dostupné žiadne iné nezávislé zdroje údajov. Vývozná cena z Maroka do EÚ bola stanovená na základe celkovej vývoznej hodnoty a množstve v tonách oznámených EUROSTATOM na úrovni kódov KN, od ktorých sa odpočítali množstvá a hodnoty vyvezené spolupracujúcou marockou spoločnosťou. Pokiaľ ide o údaje z obdobia pred zavedením opatrení sa navyše usúdilo, že pri nedostatku iných nezávislých zdrojov boli údaje EUROSTATU na úrovni kódov KN najlepšie dostupné informácie.

(19) Zistilo sa, že po tom, čo v auguste 1999 nadobudli účinnosť antidumpingové opatrenia týkajúce sa oceľových drôtených lán pôvodom z ČĽR, došlo k výraznej zmene z dovozov z ČĽR do Spoločenstva na dovozy z Maroka do Spoločenstva. Po zavedení antidumpingových opatrení Spoločenstvom sa podstatne znížili dovozy oceľových drôtených lán z ČĽR do Spoločenstva, a to zo 14 057 ton v roku 1998 na 364 ton v roku 2000. V rokoch 2000 a 2003 zotrvali na približne rovnakých nízkych úrovniach. V tom istom období sa dovozy oceľových drôtených lán z Maroka do Spoločenstva zvýšili z nulovej hodnoty v roku 1998 na 2 338 ton v roku 2003.

(20) Stanovila sa tak zreteľná zmena v štruktúre obchodu vo vzťahu k nespolupracujúcim spoločnostiam, ku ktorej došlo po tom, čo v auguste 1999 nadobudli účinnosť antidumpingové opatrenia Spoločenstva týkajúce sa oceľových drôtených lán pôvodom z ČĽR .

4. NEDOSTAČUJÚCA NÁLEŽITÁ PRÍČINA ALEBO EKONOMICKÉ ODÔVODNENIE (NESPOLUPRACUJÚCI MAROCKÍ VÝVOZCOVIA)

(21) Na základe dostupných informácií sa zistilo, že neexistovalo žiadne, ani nedostačujúce ekonomické odôvodnenie tejto zmenenej štruktúry obchodu. Predovšetkým, spolupracujúci marocký výrobca nedovážal žiadne oceľové drôtené laná z ČĽR. Po druhé, na základe čínskych a marockých štatistík a štatistík ES sa zvýšili dovozy z ČĽR do Maroka, pričom tento nárast zodpovedá nárastu dovozov z Maroka do Spoločenstva v tom istom období. Je pravdou, že marocké a čínske obchodné štatistiky nerozlišujú medzi oceľovými drôtenými lanami a prameňmi (lán) (polodokončené oceľové drôtené laná), zatiaľ čo štatistiky ES medzi týmito výrobkami rozlišujú. Vzhľadom na rozšírenú neochotu spolupracovať a z dôvodu nedostatku akéhokoľvek náznaku toho, že transformácia prameňov (lán) na laná sa uskutočňuje v Maroku sa však dá predpokladať, že tieto štatistické údaje poskytujú primeraný obraz o dovozoch oceľových drôtených lán z ČĽR do Maroka. Navyše, ak by k takejto transformácii došlo, nebola by podstatná. Z ekonomického hľadiska by sa nevyplatilo uskutočniť akúkoľvek transformáciu prameňov (lán) na oceľové drôtené na inom mieste, než tam kde sa pramene (lán) vyrábajú, keďže pridaná hodnota tohto procesu je v porovnaní s nákladmi na prepravu dosť nízka. Tiež sa berie do úvahy, že jedna marocká spoločnosť, ktorá nevyplnila dotazník ani neumožnila kontrolu na mieste, poskytla

protichodné informácie týkajúce sa jej činností, hoci spoluprácou na vyšetrovaní mohla situáciu ľahko objasniť. Z podobnosti vo vývoji vývozov a dovozov a pri nedostočnej spolupráci s ktoroukoľvek inou spoločnosťou okrem Remer Maroc SARL preto možno usudzovať, že dovozy z ČĽR do Maroka neboli určené pre marocký trh, ale na vývoz do Spoločenstva.

(22) K tomuto záveru prispieva aj skutočnosť, že jediný známy vývozca príslušného výrobku z Maroka, okrem spolupracujúceho výrobcu, je dcérskou spoločnosťou čínskeho vyvážajúceho výrobcu. Táto dcérska spoločnosť bola založená v Maroku v roku 2001 v čase, keď vývozy oceľových drôtených lán z Maroka do Spoločenstva začali.

(23) Vzhľadom na uvedené a na to, že spomínaná náhrada dovozov z ČĽR dovozmi z Maroka prebehla v období po zavedení antidumpingových ciel sa musí dospieť k záveru, keďže neexistuje iné vysvetlenie, že zmena štruktúry obchodu pramenila skôr zo zavedenia cla, než z akejkoľvek inej dostačujúcej náležitej príčiny alebo ekonomického odôvodnenia, v zmysle článku 13 ods. 1 druhej vety základného nariadenia.

(24) S ohľadom na uvedené sa však dá usúdiť, že obvinenie obsiahnuté v sťažnosti, t. j. že drvivá väčšina vývozov z ČĽR do Maroka bola iba prepravená cez Maroko ďalej do Spoločenstva, sa potvrdilo.

5. OSLABENIE OZDRAVNÝCH ÚČINKOV CLA Z HĽADISKA CIEN A/ALEBO MNOŽSTIEV PODOBNÝCH VÝROBKOV (NESPOLUPRACUJÚCI MAROCKÍ VÝVOZCOVIA)

(25) Z údajov uvedených v úvodnom ustanovení (19) je zrejmé, že k zreteľnej kvantitatívnej zmene v štruktúre dovozov Spoločenstva príslušného výrobku došlo po zavedení opatrení. Značný objem vývozov oceľových drôtených lán z ČĽR do Spoločenstva pred zavedením opatrení bol čiastočne nahradený menším, ale stále podstatným objemom vývozov nespolupracujúcich marockých vývozcov. Objem vývozov marockých nespolupracujúcich vývozcov predstavuje 20% - 25% objemu dovozov z ČĽR počas OV pôvodného vyšetrovania (od 1. januára 1997 do 31. marca 1998). Preto sa usudzuje, že táto výrazná zmena v obchodných tokoch oslabila ozdravné účinky opatrení z hľadiska množstiev dovezených na trh Spoločenstva.

(26) Čo sa týka cien a vzhľadom na nízky stupeň spolupráce sa museli použiť dostupné informácie, t.j. údaje EUROSTATU na úrovni kódov KN. Tieto údaje ukázali, že vývozné ceny CIF z Maroka boli pri nominálnych podmienkach približne o 3% nižšie, než ceny CIF čínskych vývozov v pôvodnom vyšetrovaní. Dá sa teda predpokladať, že vývozné ceny marockých vývozov sa nachádzajú pod úrovňou vylučujúcou ujmu pre ceny Spoločenstva stanovenou v pôvodnom vyšetrovaní.

(27) Preto sa uzatvára, že spomínané dovozy oslabili ozdravné účinky cla z hľadiska cien a množstiev.

6. DÔKAZY O DUMPINGU V SÚVISLOSTI S PREDTÝM STANOVENÝMI BEŽNÝMI HODNOTAMI PRE ROVNAKÉ ALEBO PODOBNÉ VÝROBKY (NESPOLUPRACUJÚCI MAROCKÍ VÝVOZCOVIA)

(28) S cieľom určiť, či by sa mohli nájsť dôkazy o dumpingu, pokiaľ ide o oceľové drôtené laná vyvážané nespolupracujúcimi vývozcami z Maroka do Spoločenstva počas OV, sa ako základ pre stanovenie vývozných cien do Spoločenstva použili údaje o vývoze podľa EUROSTATU na úrovni kódov KN podľa článku 18 základného nariadenia.

(29) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia, bežnou hodnotou určenou na použitie vo vyšetrovaní zameranom proti obchádzaniu pravidiel je bežná hodnota stanovená počas pôvodného vyšetrovania.

(30) V pôvodnom vyšetrovaní sa za krajinu s primeranou trhovou ekonomikou porovnateľnou s ČĽR považovalo Poľsko a bežná hodnota bola stanovená na základe cien a vypočítanej bežnej hodnoty v tejto porovnateľnej krajine. Na tomto základe bolo pre ČĽR stanovené celoštátne dumpingové rozpätie vo výške 60,4%.

(31) V súčasnom vyšetrovaní zameranom proti obchádzaniu pravidiel a pri nedostatočnej spolupráci, nemohli byť dumpingové rozpätia vypočítané na detailnom základe týkajúcom sa typu výrobku. Vývozné ceny však mohli byť porovnané s cenami v pôvodnom vyšetrovaní vďaka údajom EUROSTATU na základe kódu KN. Údaje z tohto zdroja boli dostatočne podrobné. Toto porovnanie ukázalo, že vývozné ceny CIF z Maroka do Spoločenstva v OV boli v priemere o 3% nižšie než vývozné ceny CIF z ČĽR do Spoločenstva v pôvodnom vyšetrovaní. Keďže tieto vývozné ceny treba porovnať s rovnakými celoštátnymi bežnými hodnotami, ktoré boli použité na určenie pôvodného dumpingového rozpätia vo výške 60,4%, možno usúdiť, že aj v tomto prípade ide o dumpingové ceny na úrovni vyššej než 60%.

C. ŽIADOSTI O VYŇATIE Z REGISTRÁCIE ALEBO ROZŠÍRENIE CLA

(32) Komisia dostala od marockého výrobcu Remer Maroc SARL žiadosť o vyňatie z registrácie a oslobodenie od opatrení. Ako je uvedené v úvodnom ustanovení 12, táto spoločnosť spolupracovala na vyšetrovaní tým, že odovzdala dotazník s odpoveďami a umožnila kontrolu na mieste.

(33) Nariadením (ES) č. xxx/2004[4], Komisia zmenila a doplnila iniciačné nariadenie s cieľom ukončiť registráciu dovozov oceľových drôtených lán od marockej spoločnosti, v súvislosti s ktorou sa zistilo, že neobchádzala antidumpingové clá, menovite Remer Maroc SARL.

(34) V súlade s uvedenými zisteniami, podľa ktorých spoločnosť neobchádzala platné antidumpingové opatrenia, by spoločnosť mala byť oslobodená aj od rozšírenia pripravovaných opatrení.

---

[4] xxx

D. OPATRENIA

(35) Vzhľadom na uvedené zistenia obchádzania v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia je potrebné rozšíriť existujúce antidumpingové opatrenia týkajúce sa oceľových drôtených lán pôvodom z ČĽR na ten istý výrobok posielaný z Maroka bez ohľadu na to, či je alebo nie je deklarovaný jeho pôvod v Maroku, podľa článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Toto rozšírenie sa nevzťahuje na výrobky vyrobené spolupracujúcim výrobcom Remer Maroc SARL.

(36) V súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia, ktoré stanovuje, že vo vzťahu k registrovaným dovozom treba uplatniť akékoľvek rozšírené opatrenia, a to odo dňa registrácie, je potrebné vyberať antidumpingové clo na dovozy tých oceľových drôtených lán posielaných z Maroka, ktoré vstúpili na územie Spoločenstva v rámci registrácie zavedenej iniciačným nariadením, s výnimkou oceľových drôtených lán vyrobených spoločnosťou Remer Maroc SARL.

(37) Nerozšírenie ciel na dovozy oceľových drôtených lán vyvážaných spoločnosťou Remer Maroc SARL bolo stanovené na základe zistení súčasného vyšetrovania. Toto nerozšírenie je teda uplatniteľné výhradne na dovozy oceľových drôtených lán posielaných z Maroka a vyrábaných konkrétne týmto právnickým subjektom. Na dovážané oceľové drôtené laná vyrábané a posielané ktoroukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne nespomína v normatívnej časti tohto nariadenia spolu s jej názvom a adresou, vrátane subjektov spojených s týmito spoločnosťami, sa nevzťahuje výhoda vyplývajúca z vyňatia a má byť predmetom rovnakej sadzby cla, aká bola zavedená nariadením (ES) č. 1796/1999.

(38) K obchádzaniu dochádza mimo územia Spoločenstva. Cieľom článku 13 základného nariadenia je čeliť praktikám obchádzania bez toho, aby vplývali na operátorov, ktorí sa nezúčastňujú na takýchto praktikách. Neobsahuje však osobitné ustanovenie stanovujúce zaobchádzanie s výrobcami, ktorí by mohli preukázať, že sa nezúčastňujú na praktikách obchádzania. Preto sa ukazuje ako potrebné zaviesť možnosť požiadať o oslobodenie od opatrení zavedených na tieto dovozy pre tých výrobcov, ktorí nepredali príslušný výrobok na vývoz počas OV a nie sú v spojení so žiadnymi vývozcami alebo výrobcami, na ktorých sa vzťahuje rozšírené antidumpingové clo. Príslušní výrobcovia, ktorí by zvažovali podanie žiadosti o oslobodenie od rozšíreného antidumpingového cla, budú požiadaní o vyplnenie dotazníka, aby Komisia mohla určiť, či toto oslobodenie je odôvodnené. Takéto oslobodenie možno udeliť po zhodnotení, napríklad, situácie na trhu pokiaľ ide o príslušný výrobok, výrobnej kapacity a jej využitia, zásobovania a predajov, pravdepodobnosti uplatňovania praktík, pre ktoré nie je dostačujúca náležitá príčina alebo ekonomické odôvodnenie a po posúdení dôkazov o existencii dumpingu. Komisia by zvyčajne vykonala návštevu zameranú na kontrolu na mieste. Žiadosť by musela byť adresovaná Komisii okamžite, obsahovať všetky príslušné informácie, predovšetkým akékoľvek zmeny v činnostiach spoločnosti súvisiace s výrobou a predajom.

(39) Dovozcovia by mohli mať z vyňatia z registrácie alebo oslobodenia od opatrení výhodu do tej miery, že ich dovozy pochádzajú od vývozcov, ktorým je udelené takéto vyňatie alebo oslobodenie a je v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia.

(40) Komisia navrhne, po porade s Poradným výborom, náležitú zmenu a doplnenie nariadenia v tých prípadoch, v ktorých je vyňatie z registrácie alebo oslobodenie od opatrení odôvodnené. Akékoľvek udelené vyňatia z registrácie alebo oslobodenia od opatrení budú následne monitorované, aby sa zabezpečilo dodržiavanie v nich stanovených podmienok.

E. POSTUP

(41) Zúčastnené strany boli informované o podstatných skutočnostiach a okolnostiach, na základe ktorých Rada zamýšľala rozšíriť platné konečné antidumpingové clo a bola im poskytnutá možnosť vyjadriť sa a byť vypočuté. Neboli obdržané žiadne vyjadrenia takého charakteru, ktorý by mohol zmeniť uvedené závery,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo zavedené nariadením Rady (ES) č. 1796/1999 na dovozy oceľových lán a káblov pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky, spadajúcich pod kódy KN ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 a ex 7312 10 99, sa týmto rozširuje na dovozy rovnakých oceľových lán a káblov posielaných z Maroka, bez ohľadu na to, či je alebo nie je deklarovaný ich pôvod v Maroku (kódy TARIC 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12, 7312 10 99 12 podľa poradia), s výnimkou výrobkov vyrobených spoločnosťou Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Morocco (doplnkový kód TARIC A567).

2. Clo rozšírené odsekom 1 tohto článku sa vyberá na dovozy registrované v súlade s článkom 2 nariadenia Komisie (ES) č. 275/2004 a článkami 13 ods. 3 a 14 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 384/96, s výnimkou výrobkov vyrobených spoločnosťou Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Morocco.

3. Uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

Článok 2

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 1 sa predkladajú písomne v jednom z oficiálnych jazykov Spoločenstva a musia byť podpísané osobou oprávnenou na zastupovanie žiadateľa. Žiadosť musí byť zaslaná na túto adresu:

   Európska Komisa / European Commission
   Generálne riaditeľstvo pre obchod / Directorate-General for Trade
   Riaditeľstvo B / Directorate B
   Úrad: J-79 05/17 / Office: J-79 05/17
   1049 Brusel / 1049 Brussels
   Belgicko/Belgium
   Fax: (32 2) 295 65 05
   Telex COMEU B 21877.

2. Komisia môže rozhodnutím, po konzultácii s Poradným výborom, povoliť oslobodenie dovozov, pri ktorých sa ukázalo, že neobchádzajú antidumpingové clo zavedené nariadením (ES) č. 1796/1999, od cla rozšíreného článkom 1 tohto nariadenia.

Článok 3

Colným orgánom sa týmto nariaďuje nepokračovať v registrovaní dovozov stanovenom v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 275/2004.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda